

## EDITORIAL

Les animations récentes, musicales et festives avec l'appui d'une météo agréable ont apporté une ambiance de vacances avant l'heure, grâce à l'implication des organisateurs : Office de Tourisme et Esperance Basket, le Groupement Archéologique/Musée de la Bière, sans oublier les musiciens de la Lyre et des Saltimbranks. Cette intensité avant la rupture estivale est traditionnelle. Nous poursuivrons l'objectif de soutenir ces initiatives, pour qu'elles se pérennissent et si possible puissent aussi se dérouler au delà de fin juin. Les bonnes idées seront reçues avec attention.

Pendant cette période estivale, le programme de travaux 2014, notamment la voirie, est préparé et sera lancé le plus rapidement possible dès la rentrée. Parmi les travaux prévus, la reprise de l'assainissement avenue de Verdun et la voirie de la rue J-B Collin nous perturberont quelque temps.

Beaucoup d'Assemblées Générales se sont tenues en juin et les dirigeants associatifs préparent eux aussi rapidement leur rentrée. Pour les accompagner, le Conseil Municipal a voté et versé les subventions indispensables à leur fonctionnement. Merci à tous les dirigeants bénévoles pour leur temps donné au service des autres, au service du sport, de l'animation, de la culture, de la jeunesse, au service de la vie locale, de l'accueil, de notre capacité à vivre ensemble.

Mais le vivre ensemble est également parfois difficile au quotidien, il est quasiment impossible de contraindre les individus à se comporter en personnes raisonnables. Je ne peux qu'inviter et inciter les uns, les unes et les autres à se respecter mutuellement, à respecter les biens et les lieux. Chaque semaine la liste des problèmes qui remontent du terrain est longue, et ils sont uniquement dûs aux comportements imbéciles, irréfléchis et inconséquents de quelques un(e)s. Nos moyens d'action sur les comportements individuels sont très limités, mais nous sommes déterminés à faire en sorte que le bien vivre ensemble ait un sens.

Enfin, je n'oublie pas de féliciter celles et ceux qui ont réussi leurs examens de fin d'année scolaire.

Bon été à toutes et tous, bonnes vacances à Stenay ou ailleurs. Rendez-vous à la Fête Municipale qui marquera la rentrée.

**Stéphane PERRIN**

Directeur de la publication : Stéphane PERRIN

Mairie de Stenay – 55700  
Tel. 03 29 80 30 31 - Fax 03 29 80 35 79  
Site Internet : [www.stenay.fr](http://www.stenay.fr)  
[mairie@stenay.fr](mailto:mairie@stenay.fr) ou [archives.municipales@stenay.fr](mailto:archives.municipales@stenay.fr)

## VALDART, NOUVELLES HISTOIRES

**Du 5 juillet au 28 septembre, une quinzaine d'artistes internationaux provenant de France, d'Allemagne, de Hollande et de Belgique, présenteront une trentaine d'œuvres et installations inspirées de la longue et riche histoire du territoire Nord meusien.**

**V**ALDART est une action de rapprochement de l'art contemporain à des sites historiques et touristiques dans le nord meusien (Ciel de Meuse), ayant pour but de valoriser l'œuvre historique en lui donnant une perspective contemporaine. Durant l'été et tous les deux ans (la première a eu lieu en 2012), une vingtaine d'artistes internationaux confirmés viennent interpréter leurs visions de l'histoire par des installations ou œuvres situées autant en extérieur qu'en intérieur, sur les sites reliés par un circuit d'art contemporain.

Cette année, pour marquer le Centenaire, VALDART combine patrimoine et Grande Guerre en intitulant cette deuxième édition : « **Nouvelles Histoires** » véritable invitation à redécouvrir notre patrimoine local sur un circuit reliant des églises, des fortifications, musées, lavoirs, places, jardins et salles d'expositions. Une bonne partie des œuvres présentées sera en relation avec la Grande Guerre de 1914-1918 et sur la guerre en général. Au programme, à Stenay :

■ « **Le Cimetière de l'Histoire** » : Installation artistique de Robert Berkel (Pays-Bas) sur le thème de la guerre et de l'histoire de Stenay

■ « **Le Cimetière de l'Histoire** » : Installation artistique de Robert Berkel (Pays-Bas) sur le thème de la guerre et de l'histoire de Stenay

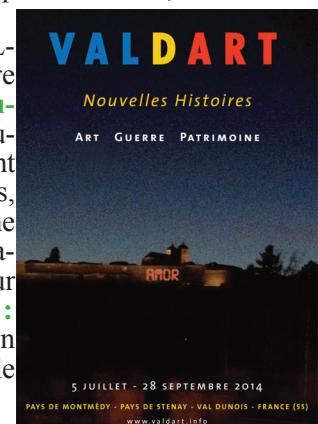
■ « **Chambre de Guérison** » : Installation artistique de Geert Bisschop (Belgique) toujours sur le thème de la guerre et accompagnée du film documentaire de Patrick Verstraete (Belgique) intitulé « *Roses of Sarajevo* » dans la salle d'exposition temporaire du Musée de la Bière.

■ « **YES HERE NOW** » : Sculpture de lumière d'inspiration spirituelle de Geert Bisschop à la Chapelle des Arts (chapelle du Sacré-Coeur, en face du cimetière).

**Dans le canton :**

■ **Luzy-Saint-Martin** : Geert Bisschop présente une œuvre de plein air sur le thème de la guerre.

■ **Halles-sous-les-Côtes** : le lavoir accueille une installation artistique de Imke Beek (Pays-Bas) et sur la pièce d'eau, l'œuvre de Dick Simonis (Pays-Bas). Le circuit VALDART se poursuit sur l'ensemble du Nord meusien, à Avioth, Montmédy, Marville, Brandeville, Dun-sur-Meuse, Mont-devant-Sassey et Saulmory. Le contenu complet du circuit ainsi que le programme des animations musicales prévues pour l'occasion est disponible à l'Office de Tourisme, au Musée de la Bière et à la Citadelle de Montmédy et sur le site [www.valdart.info](http://www.valdart.info). Circuit, accès aux œuvres et concerts sont gratuits (accès payant pour les salles du Musée de la Bière) ■



5 JUILLET - 28 SEPTEMBRE 2014  
PAYS DE MONTMÉDY - PAYS DE STENAY - VAL DUNOIS - FRANCE (55)  
[www.valdart.info](http://www.valdart.info)

## FÊTE MUNICIPALE

■ **Samedi 30 août :**

Concours de pêche organisé par les Goujons de la Meuse. De 14h30 à 17h : enfants et de 14h30 à 17h30 : adultes. Inscriptions à la petite salle des fêtes à 13h30. Remise des prix à 18h.

■ **Dimanche 31 août :**

Grand'Messe en l'église Saint-Grégoire à 10h30.

■ **Lundi 1<sup>er</sup> septembre :**

Concours de pétanque à 14h, doublettes, ouvert à tous (avenue du 18<sup>ème</sup> B.C.P. - Boulo drome).

Feu d'artifice à 21h30 au Port. Et bien sûr, la Fête foraine.



## VITE DIT

■ Les établissements français du sang remercient les 124 personnes qui se sont présentées à la collecte de sang du 24 mai dernier.

■ La Société Protectrice des Animaux (SPA) vous informe du comportement à tenir lorsque vous avez perdu votre animal. Elle vous conseille d'alerter immédiatement les services de police (Gendarmerie, police municipale) et les vétérinaires. Si votre animal est identifié, signaler sa perte au fichier national d'identification des carnivores domestiques et enfin prendre contact avec les services de la fourrière. Pour Stenay, celle-ci se situe à Thierville-sur-Meuse au numéro suivant : 03 29 86 70 49 du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h30 à 17h30.

■ La Caisse d'Épargne de Stenay va prochainement entreprendre des travaux d'aménagement intérieur. Pendant le temps des travaux, l'agence s'installera dans des préfabriqués, place de la République.

■ Madame le Préfet de la Meuse a, par arrêté n°2014-4357, fixé les dates d'ouverture de la chasse pour la période 2014/2015. L'ouverture générale est fixée du 21 septembre 2014 au 28 février 2015. Plus d'informations en mairie.

■ En raison du passage du Tour de France le 11 juillet, l'accès à Verdun et au Sud meusien sera modifié en raison des routes barrées. Pour se rendre à Verdun, il faut prendre la direction Etain, puis l'autoroute A4 à l'échangeur de Ville-en-Woëvre, puis sortie Haudainville. Il vous faudra donc prévoir plus de temps pour le trajet. Plus d'infos sur [www.meuse.fr](http://www.meuse.fr)

■ La Ville va prochainement proposer des logements à la location. Il s'agit d'un F3 de 84,24 m<sup>2</sup> dans le centre, d'un F3 de 100,52 m<sup>2</sup> à Cervisy et d'un F4 de 87,95 m<sup>2</sup> dans le centre.

## ATTENTION PURGE DU RÉSEAU D'EAU

La prochaine purge du réseau d'eau potable aura lieu le **lundi 11 août**.

L'eau risque d'être troublée à la suite de ces opérations. Les consommateurs sont invités à prendre les dispositions nécessaires afin d'éviter tout désagrément.

## COUPURES RÉPÉTÉES D'ÉLECTRICITÉ

**Suite aux différentes coupures de courant, ERDF nous adresse le communiqué suivant.**

**D**epuis le début de l'année, des incidents sur le réseau électrique ont perturbé à plusieurs reprises la distribution d'électricité au sein de la commune. ERDF a à chaque fois mobilisé ses techniciens pour identifier la source des problèmes, engager les travaux de réparation et permettre la réalimentation des clients dans les meilleurs délais. Une douzaine de coupures de courant ont en effet été enregistrées en 2014. Par trois fois, des branches ont chuté sur un transformateur, un isolateur puis une ligne, en raison de vents importants. ERDF a fait réaliser de l'élagage sur les végétaux concernés. Afin d'éviter de nouvelles perturbations, elle a également élagué de façon préventive les arbres à proximité des lignes dans l'ensemble de la commune.

Au printemps, c'est l'installation de cigognes sur un transformateur puis sur un poteau qui a nécessité l'intervention des techniciens. Ils ont posé des dispositifs avifaunes, destinés aussi bien à protéger les oiseaux d'une possible électrocution qu'à les tenir éloignés du réseau. Une dernière source de dysfonctionnement a pu être observée par certains habitants du centre ville. Celle-ci concerne des accessoires souterrains permettant la jonction entre deux tronçons de câbles. Après identification de leurs positionnements, les éléments de jonctions ont été remplacés. Les travaux engagés sécurisent ainsi l'alimentation de l'ensemble des clients. Les habitants de Stenay devraient désormais retrouver une alimentation électrique de qualité ■

## LES GOUACHEUSES

**Depuis le début du printemps, les gouacheuses sont intervenues dans les rues de la cité pour mettre en scène, au moyen de dessins, des expressions populaires. Retour d'expériences.**

**S**ans véritablement consulter la mairie, les gouacheuses se sont appropriées l'espace urbain, telles des tagueuses de cités, pour dessiner sur des murs, sur des portes de maison, de garage. Leur but : animer la Commune en créant de toutes pièces un circuit d'expressions populaires à découvrir au travers des dessins le mettant en image.



Cet art populaire et spontané n'a pas manqué d'interpeller les citoyens que nous sommes tous. Lancé sans grande explication, nous avons été les premiers à croire à des dégradations fomentées par quelques indélicats ; et plusieurs d'entre vous sont venus en mairie nous interpeller sur ce sujet.

Il est vrai que les représentations sont parfois curieuses et les dessins peuvent choquer les esprits de certains. Mais depuis que le jeu concours a été lancé, et les explications données, tout s'éclaire sous un jour nouveau.

Une chose est sûre, l'opération a fait parler d'elle et animé la ville pendant un temps. C'est déjà en soi, une réussite à mettre au crédit des gouacheuses. Pari réussi en sorte ■

## BAIGNADE INTERDITE

**VNF (Voies Navigables de France) rappelle dans son communiqué de presse l'interdiction de pratiquer la baignade dans les canaux et rivières domaniales.**

**L**a Direction Territoriale Nord-Est de Voies Navigables de France tient à rappeler que la baignade, dans les canaux et rivières domaniales et leurs dépendances, est strictement interdite en dehors des plans d'eau réservés et autorisés à cet effet car elle

présente de nombreux dangers pour ceux qui la pratiquent, notamment en raison du passage des bateaux et de la manœuvre des ouvrages (écluses, barrages, vannages...) pouvant générer des mouvements d'eau importants. Chaque année, en période estivale, cette

interdiction n'est malheureusement pas respectée, le plus souvent par méconnaissance des textes et des dangers encourus ; turbidité et qualité des eaux, variation des débits.

■ Les risques de noyade sont pourtant bien réels, et notamment en raison d'une mauvaise visibilité sous l'eau (limitée à quelques centimètres), les micro-algues opacifiant l'eau, le sauvetage d'un baigneur en immersion est difficile voire impossible.

■ Même si la qualité des eaux de nos rivières tend à s'améliorer, un risque de contamination par des maladies, telles que la leptospirose (maladie véhiculée par les urines des rongeurs et pouvant être mortelle), reste possible.

■ Si de fortes pluies ou des orages se sont abattus en amont du cours d'eau, le débit de celui-ci peut être, même par très beau temps, multiplié par 10 ou 20 et une zone, qui semblerait sécurisée à un baigneur, peut se révéler très dangereuse. De même, la température de l'eau et le courant entre la surface, qui peut être chaude et calme, et le fond de la rivière qui peut être tumultueux et froid peuvent donc varier énormément et générer un choc thermique pouvant engendrer une hydrocution.

Cette interdiction de baignade comprend bien évidemment les ouvrages de navigation pour lesquels des risques particulièrement importants sont à signaler :

■ Les barrages sur les voies navigables sont des ouvrages qui

retiennent l'eau pour permettre la navigation. Les barrages mobiles sont généralement automatisés, il n'y a aucune présence humaine sur l'ouvrage et si le débit du cours d'eau augmente, la vanne du barrage laisse passer une grande quantité d'eau pour maintenir un niveau constant. Ainsi une embarcation ou un baigneur présent en amont d'un barrage mobile, serait entraîné par le courant, franchirait l'ouvrage brutalement, pouvant heurter des pieux en béton armé situés en aval.

■ Les risques d'incidents existent également en aval d'un barrage en raison des variations importantes que peut subir le débit des cours d'eau.

■ La baignade, en amont des écluses, peut entraîner l'aspiration du nageur par le courant provoqué lors de l'ouverture des vannes pendant la manœuvre de remplissage du sas. Il en va de même pour un baigneur présent dans le sas lors de la vidange de l'écluse.

■ Les sauts des nageurs dans les voies d'eau depuis des ponts peuvent se révéler mortels. En effet, sous l'eau, les piles de pont, y compris celles des rives, sont quelquefois entourées de pieux métalliques, de blocs de béton ou de roches.

Les Brigades Fluviales de Gendarmerie (BFG) sont très sensibilisées sur ce sujet. En raison des risques occasionnés par ces comportements dangereux et de plaintes des usagers, les BFG intensifieront leurs contrôles en la matière pour faire respecter la réglementation en vigueur ■

## CHEMINS DE MÉMOIRE

**Lors de la Bataille des Frontières d'août 1914, les troupes allemandes et françaises s'affrontent dans des combats sanglants au sud de la Belgique et en Lorraine. Des dizaines de milliers de soldats des deux camps sont tués ou mis hors de combat, tandis que des centaines de civils innocents sont fusillés par l'envahisseur qui détruit systématiquement de nombreuses localités.**

Des collectivités locales et associations belges et françaises, animées par un devoir d'Histoire et de Mémoire en cette année de centenaire, ont pris l'engagement de raconter ces événements oubliés des livres et des hommes, avec le soutien du programme européen FEDER et de cofinancements publics et privés, wallons et lorrains (belge et français). D'un budget global de 2 000 000 € pour toutes les collectivités, le projet comprend entre autres, la mise en place de panneaux didactiques sur 500 kms environ, la création d'une brochure touristique et d'un calendrier événementiel, ainsi qu'une partie de spectacles, de conférences, d'exposition et d'animations proposées à partir de ce mois de juin. Ce projet important pour le territoire, est financé par les fonds européens (FEDER) à hauteur de 50 %, via le programme INTERREG IV A Grande Région, ainsi que la Région Wallonne, la Province du Luxembourg (Belgique), le Conseil Régional de Lorraine, les Conseils Généraux de la Meurthe-et-Moselle et de la Meuse, et le Ministère de la Défense par le biais de la Direction de la Mémoire, du Patrimoine et des Archives (DMPA).

Résultats de ce grand projet transfrontalier, les « Chemins de Mémoire » vous permettent de découvrir les hauts lieux de la Bataille des Frontières par l'intermédiaire de dix circuits touristiques. Un événementiel de qualité est également proposé sur l'ensemble des onze collectivités participantes.

Parallèlement à ce tourisme de mémoire, le projet construit également un lien entre des communautés villageoises proches, mais situées dans deux pays. Il se veut un trait d'union entre les deux régions, belge et française, où ces épisodes terribles ont laissé tant de traces.



La dimension pédagogique n'a pas été oubliée. Elle se matérialise par des bornes interactives, installées sur chaque site de référence. Les enseignants des écoles de la Grande Région pourront les intégrer à leur programme scolaire. Un réseau multimédia permettra à cette initiative de rayonner dans toute la Grande Région et plus largement vers l'ensemble de l'Europe où il exprimera aussi la dynamique transfrontalière exemplaire qui est à la source des « Chemins de Mémoire » ■

### LES ANIMATIONS DU PAYS DE STENAY

■ **Deux des dix circuits** sont axés sur les combats et le patrimoine du canton de Stenay.

■ **Du samedi 5 juillet au dimanche 30 novembre** : Exposition VALDART « Nouvelles Histoires » au Musée de la Bière, et dans les cantons de Stenay, Montmédy et du Val Dunois.

■ **Vendredi 5 et samedi 6 septembre** : Son et lumière « Du champ de blé... au champ d'honneur » par les Chiérothains à 21h30 à Luzy-Saint-Martin.

■ **Samedi 6 septembre** : Conférence-débat sur les batailles de Cesse et Luzy-Saint-Martin par Alain Cesarini à la salle des fêtes de Cesse.

■ **Du jeudi 2 octobre au jeudi 20 novembre** : Exposition « Les enfants de Stenay, morts pour la France pendant la Guerre 1914-1918 » d'Alain Cesarini à la Taverne du Musée de la Bière de Stenay.

■ **Samedi 13 et dimanche 14 décembre** : Spectacle théâtral « La fleur au fusil » par les Chat'Ernelle à la salle des fêtes de Stenay.



# LE CENTRE SOCIAL ET CULTUREL DU CANTON DE STENAY



## Vacances d'été pour les enfants

Cet été, pour les enfants de 3 à 11 ans, les animateurs ont préparé un programme d'activités thématiques autour de 5 pays différents : des dégustations, des sorties, des surprises bref de la bonne humeur pour tous, dès le 7 juillet prochain à la Maison du parc de Stenay.

- Du 7 au 11 juillet, thème : Brésil avec comme sorties prévues : karting, équitation, bowling (selon âge).
- Du 15 au 18 juillet, thème : Belgique avec comme sortie prévue : parc merveilleux de Bettembourg.
- Du 21 au 25 juillet, thème : Afrique avec comme sorties prévues : pêche et bateau à Dun-sur-Meuse, centre aquatique de Mouzon.
- Du 28 juillet au 1<sup>er</sup> août, thème : Allemagne avec comme sortie prévue : parc de jeux gonflables.
- Du 4 au 8 août, thème : France avec comme activités prévues : cirque et une grande kermesse au parc de la Forge.

Tarifs selon le quotient familial, forfait hebdomaire unique et sorties comprises (règlement à l'avance). Horaires : de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30, possibilité de repas tiré du sac sur réservation.

## Vacances d'été pour les adolescents

■ Du 7 au 11 juillet, les ados peuvent profiter des activités spéciales jeunes encadrées par les animateurs jeunes du centre social (tournois de tennis, stand de tir, paint ball, jeux de visé et en soirée, la 1/2 finale de la coupe du monde au foyer).

- A compter du 17 juillet et jusqu'au 7 août, les animateurs du secteur jeunesse proposent aux jeunes, 12 à 18 ans, 4 séjours différents : dans les Vosges ou à Halles-sous-les-Côtes ; séjour à sensation, déliium ou relax. A chacun son plaisir.
- Renseignements et inscriptions au centre social de Stenay.

THE Séjour ADOS «12 à 18 ans»  
dans le Massif Vosgien



## FLASH activités - FLASH activités

- **Ateliers parents enfants** : Se renseigner au Centre Social et Culturel.
- **Ateliers culinaires** : Tous les jeudis après-midis quelques personnes se retrouvent dans la cuisine du centre social pour réaliser une recette de leur choix.
- **Accueil de loisirs** : Pour les enfants de 4 à 11 ans scolarisés. Le mercredi en demi-journée ou journée complète avec possibilité de repas tiré du sac. Horaires : de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30.
- **Accompagnement à la scolarité** : Ateliers gratuits d'aide à la scolarité en partenariat avec les écoles primaires, sites de Laneuville / Mouzay / Stenay (A.Toussaint) et collège A. Kastler (sixièmes et cinquièmes).
- **Anniversaires** : Organiser l'anniversaire de son

enfant au centre le mercredi ou le samedi avec deux formules, 30 euros ou 55 euros (boissons et gâteaux fournis), sur réservation pour une animation de 2h30.

- **Foyer des Jeunes du Canton de Stenay** ouvert à tous de 12 à 17 ans le mardi de 16h à 19h30, le mercredi de 14h à 19h30, le jeudi de 16h à 19h30, le vendredi et le samedi de 15h à 20h.

■ **De nombreux ateliers pour tous** : créatifs, dentelle aux fuseaux, club de marche, couture... Renseignements sur place, par téléphone ou sur le site internet du Centre social.

- **Ateliers informatiques (tous niveaux)** : Nepvant, Pouilly-sur-Meuse et Stenay, horaires disponibles et lieux des cours par téléphone ou sur le site internet du Centre social.

# AU MUSÉE DE LA BIÈRE

## ■ Du samedi 5 juillet au dimanche

**31 août : Expositions du projet « Nouvelles Histoires » de l'Association VALDART avec « Le Cimetière de l'Histoire » de Robert Berkel dans le jardin du Musée (entrée gratuite) et « Chambre de Guérisson » de Geert Bisschop dans la salle d'exposition temporaire du Musée (entrée payante).**

## ■ Le samedi 5 juillet à 20h30 :



Concert rock/blues du groupe The Blue Assembly Line. Entrée gratuite.

## ■ Les mardis 8, 15, 22, 29 juillet et 5 août : Visite contée à 14h30. Entrée gratuite.

## ■ Les mercredis de juillet et août : Visite guidée du Musée de la Bière, à partir de 14h30.

## ■ Le samedi 23 août à 20h30 : Concert jazz manouche du groupe Pass La- verdine. Entrée gratuite.

# DU CÔTÉ DE L'OFFICE DE TOURISME

## ■ Du samedi 5 juillet au 15 septembre : Exposition VALDART « La Meuse » à la capitainerie du port de plaisance, ouverte tous les jours de 14h à 18h.

D'après les photos de Henk bij de Weg prises avec un appareil photo à sténopé (un sténopé est un dispositif optique très simple permettant d'obtenir un appareil photographique dérivé de la camera obscura. Il s'agit d'un trou de très faible diamètre. Par extension, on appelle ainsi l'appareil photographique utilisant un tel dispositif). Henk bij de Weg expose donc 25 photographies prises le long de la Meuse depuis sa source jusqu'à l'embouchure à Rotterdam aux Pays-Bas. Un catalogue d'exposition sera disponible sur place avec textes explicatifs, cartes postales et notes sur le fonctionnement de l'appareil photo à sténopé en français et en néerlandais. Pour plus d'info, Henk bij de Weg possède son propre site : <http://www.henkbijdeweg.nl>

## ■ Le panneau interactif

L'Office de Tourisme du Pays de Stenay remercie les annonceurs ayant participé à l'élaboration du panneau interactif placé devant l'OTSI qui permet de consulter les nouveaux plans de la ville et du canton avec index des rues, informations utiles et touristiques, commerces et services de santé (également disponible sous forme de dépliant).



Dans la partie tactile, vous retrouverez toutes les infos utiles complétant la partie fixe dont la mise à jour est directement gérée par l'OTSI. Elles concernent le Pays de Stenay et ren-

voie si besoin sur les cantons voisins. On y trouve sept rubriques : Culture et Curiosités, Dame Nature, Gastro-nomie et Boutiques, Où dormir ? Infos pratiques, Agenda et Partenaires. Dans Agenda, vous avez accès au calendrier des manifestations du Pays de Stenay, aux manifestations sous Ciel de Meuse, aux marchés et bocantes de la région.

Les six premières rubriques sont reliées à notre site internet [www.tourisme-stenay.com](http://www.tourisme-stenay.com)

Dans la septième rubrique : PARTENAIRE, l'ensemble des financeurs sont indiqués et leur publicité défile lorsque personne n'utilise l'écran. Merci aux artisans et commerçants qui ont permis cette réalisation.

Ce panneau dispose d'une antenne Wifi et peut encore évoluer pour satisfaire les besoins d'usage. Le défaut de luminosité de la partie tactile va être corrigé d'ici peu, aussi, n'hésitez pas à nous faire part de vos remarques et suggestions le concernant.

# HALLES-SOUS-LES-CÔTES

## ■ Week-end et jours fériés du 12 juillet au 31 août : Exposition « L'art des tranchées et artistes soldats, mémoire béton » où plus de 300 pièces sont présentées à l'église de Halles-sous-les-Côtes de 14h à 18h. Des animations spé-

cifiques auront lieu durant l'exposition :

**■ Les 26 juillet et 31 août à 15h :** Conférence de Denis Mellinger sur les soldats artistes « Mémoire de béton », une particularité de la guerre dans l'armée allemande.

## ■ Le 30 août, journée de la Paix.

Entrée payante de 3 € au profit de la restauration du patrimoine religieux. Renseignements auprès de l'association Des Amis de Montserrat par téléphone au 03 29 80 35 93.

# CONFÉRENCE À LA BIBLIOTHÈQUE

**R**éflexions sur les contrées germanophones historiques de l'Est de la France, tel est le thème de la conférence que donnera Pierre de Martin à la Bibliothèque

**Municipale le mercredi 2 juillet à 18h.** Il ne s'agit à l'évidence donc pas de retracer l'histoire longue et compliquée des régions en question mais de dégager les aspects essen-

tiels d'un monde qui a changé cinq fois de nationalité depuis 1870 et qui garde dès lors des traces de son passé mouvementé, ne serait-ce que sur le plan du droit ■

# CHORALE LE BON TEMPÉRAMENT

**L**e Bon Tempérament est un ensemble vocal et instrumental, dirigé par Simone Duclos depuis sa fondation en 1987. Implanté dans la région de Saverne en Alsace, Le Bon Tempérament y propose régulièrement des concerts et des animations

musicales. Chaque été, le groupe part dans une autre région de France. Ce séjour a lieu cette année à Stenay du 26 juillet au 4 août et permet de peaufiner le programme annuel lors d'un stage intensif. Un concert à la rencontre d'un nouveau public vient couronner

cette semaine musicale. **Ce dernier aura lieu à l'église Saint-Grégoire le samedi 2 août à 20h30.** Des œuvres sacrées et profanes de Rossini seront accompagnées de pièces variées illustrant la palette des différentes formations du Bon Tempérament ■



# PHARMACIENS

## GARDES DE JUILLET-AOÛT

SOUS RÉSERVE – CHANGEMENTS POSSIBLES AU COURS DU MOIS.  
ATTENTION : EN SEMAINE, LE RÉPONDEUR DE VOTRE PHARMACIEN DONNE LA PHARMACIE DE GARDE OU COMPOSEZ LE 3237 OU CONSULTEZ [www.3237.fr](http://www.3237.fr)

### JUILLET

■ Les 05 et 06  
Pharmacie de la Place  
9, Rue Mabille  
55600 MONTMEDY  
03 29 80 11 34

■ Les 12, 13 et 14  
Pharmacie Bouché  
35, Rue Carnot  
55150 DAMVILLERS  
03 29 85 60 29

■ Les 19 et 20  
Pharmacie des Cytises  
6, avenue de Verdun  
55700 STENAY  
03 29 80 30 28

■ Les 26 et 27  
Pharmacie MARC  
15, Rue Mabille  
55600 MONTMEDY  
03 29 80 10 38

### AOÛT

■ Les 02 et 03  
Pharmacie des Cytises  
6, avenue de Verdun  
55700 STENAY

### 03 29 80 30 70

■ Les 09 et 10  
Pharmacie Bouché  
35, Rue Carnot  
55150 DAMVILLERS  
03 29 85 60 29

■ Le 14 au soir et le 15  
Pharmacie du Val Dunois  
17, Rue de l'Hôtel de Ville  
55110 DUN-SUR-MEUSE  
03 29 80 90 36

■ Les 16 et 17  
Pharmacie de la Place  
9, Rue Mabille  
55600 MONTMEDY  
03 29 80 11 34

■ Les 23 et 24  
Pharmacie MARC  
15, Rue Mabille  
55600 MONTMEDY  
03 29 80 10 38

■ Les 30 et 31  
Pharmacie du Val Dunois  
17, Rue de l'Hôtel de Ville  
55110 DUN-SUR-MEUSE  
03 29 80 90 36

## CENTRE MEDICO-SOCIAL

Avenue de Verdun - 55700 STENAY – Tél. : 03 29 80 32 34

### ■ PLANNING FAMILIAL

: Sur rendez-vous.  
Informations possibles par téléphone du lundi au vendredi.

## LOCAUX EX-GRETA

8 rue de Münnerstadt - 55700 STENAY

■ Centre Tabacologie/Alcoologie : Permanences le jeudi de 14h à 17h, 1 semaine sur 2. Sur RDV uniquement au 06 68 14 09 72.

## Nouveauté - Maison des Services

■ DIÉTÉTICIENNE-NUTRITIONNISTE, Angèle Guichard consulte le mercredi sur rendez-vous au 06 82 58 96 22.

## ACTIVITÉS DIVERSES ET PERMANENCES

■ BIBLIOTHEQUE POUR TOUS Le lundi de 14h30 à 16h30, le mercredi de 15h à 18h, le vendredi de 10h à 12h, le samedi de 14h à 17h.

■ CHIFFRES ET LETTRES Chaque vendredi à 13h30 (ancien CMS).

■ CHORALE Chaque mardi à 20h15 (Ecole de musique).

■ CLUB DES ANCIENS Les jeudis de 13h30 à 18h (Résidence Vauban).

■ ECOLE DE MUSIQUE Permanence du lundi au vendredi de 9h à 11h et le mercredi de 9h à 12h (03 29 80 49 52) – Rue Chanzy.

■ FITNESS Mardi de 18h à 19h et jeudi de 18h15 à 19h15 (renforcement musculaire), jeudi 19h15 à 20h15 (step).

■ MESSE Le dimanche à 10h30 en l'église paroissiale.

■ PEINTURE Chaque mercredi à 14h (ancien CMS).

■ SCRABBLE Chaque lundi à 13h30 (ancien CMS).

## MAISON DES SERVICES

Résidence Vauban - 55700 STENAY

Tél. : 03 29 80 26 81 - Fax : 03 29 80 26 82

Email : [maisondesservices@stenay.com](mailto:maisondesservices@stenay.com)

### Horaires d'ouverture :

du lundi au vendredi

de 8h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00

## SOCIAL RETRAITE LOGEMENT

- A.D.A.P.A.H. (03 29 79 05 84) Les lundis et vendredis matins de 9h à 12h.
- A.D.M.R. Le lundi matin de 8h à 12h.
- A.M.I.E. Le lundi de 8h45 à 12h, le jeudi de 8h45 à 12h et de 13h45 à 17h et le vendredi de 13h30 à 17h.
- A.M.I.E. Accueil gens du voyage : Mardis 1<sup>er</sup> juillet et 5 août, 13h30-16h.
- C.A.U.E. Le lundi 21 juillet de 9h à 12h (sur rendez-vous à la Maison des services, 03 29 80 26 81).
- CENTR'AID (soins aux toxicomanes) Se renseigner à la Maison des Services.
- C.A.R.S.A.T. (ex CRAM - service retraite) : Téléphoner au 3960.
- C.A.R.S.A.T. (ex CRAM - service social) : Sur convocation, les mardis.
- CROIX BLEUE Permanence d'accueil et d'écoute sur la prévention de l'alcoolisme, le jeudi 17 juillet de 14h à 16h, pas de permanence en août.
- PERMANENCES D'URBANISME Les mercredis 23 juillet et 06 août, de 13h30 à 16h (uniquement sur rendez-vous auprès de la Maison des Services). En alternance, 1 mercredi sur 2 avec Montmédy (Mairie).
- SECURITE SOCIALE Les vendredis 04 et 11 juillet cet été. Reprise en septembre. Borne de remise à jour Carte Vitale en pharmacie. La Maison des Services peut aussi répondre aux questions, fournir les formulaires et apporter une aide pour compléter les dossiers hors de la permanence prévue.
- S.S.I.A.D. (soins infirmiers à domicile) Le jeudi matin de 8h à 12h.

## ACCES AU DROIT

- CEDIFF (Information juridique en droit privé) : Le mardi 08 juillet, 13h30-16h30, et le lundi 21 juillet, 14h-17h, pas de permanences en août.
- CONCILIATEUR DE JUSTICE Adresser courrier à Monsieur Roland Moulot, 10 rue du général Renard - 55110 DUN-SUR-MEUSE. Se renseigner à la maison des services.

## EMPLOI – FORMATION

- PÔLE EMPLOI Se renseigner à la Maison des Services ou contacter le Pôle Emploi de Verdun (3949). Offres consultables sur place, actualisées le mercredi.
- MAISON DE L'EMPLOI Se renseigner à la Maison des Services.
- POLYVAL JAPIOT Pas de permanence prévue.
- ASSEDIC Pas de permanence à Stenay. Renseignements au 39 49 (numéro unique, ne fonctionne que d'un fixe), ou sur [www.assedic.fr](http://www.assedic.fr)
- KIOSQUE INFORMATION JEUNESSE En libre accès au Foyer des Jeunes.
- MISSION LOCALE DU NORD MEUSIEN Les mardis et vendredis de 9h30-12h et 13h30-16h, sur rendez-vous au 03 29 86 25 26.
- POINT EMPLOI Les lundis et vendredis de 14h à 16h.
- C.I.R.F.A. Centre d'information et de recrutement des Forces Armées, pas de permanence ce mois.
- MARINE NATIONALE Pas de permanence ce mois.

■ SCRAPBOOKING Chaque lundi à 13h30 (ancien CMS).

■ YOGA Chaque jeudi de 18h à 19h (ancien CMS).

■ A.P.A.P.H. DU NORD MEUSIEN C.I.T.L. (03 29 80 37 49).

■ I.L.C.G. – Instance Locale de Coordination Gérontologique : le dernier vendredi du mois, de 09h à 11h en Mairie.

■ C.F.D.T. – PRUD'HOMMES ET RETRAITES INTERPROS Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis du mois de 17h à 18h30 au 23, Rue Chanzy - Stenay. Contact au 03 29 80 31 13 ou au 03 29 45 07 97.

■ OBSERVATOIRE DU LOGEMENT Tous les jours de 08h30 à 11h30 et de 14h00 à 16h30 à la CODECOM (03 29 80 31 81).

■ SMD PEPINIÈRE D'ENTREPRISES Appui création entreprises [www.smd-eco.fr](http://www.smd-eco.fr) – Chemin des Groseilliers – Tél. : 03 29 80 38 38.

■ PERMANENCE DU MAIRE Le samedi 9h30 - 11h30 (sur RDV).

# ÉTAT-CIVIL

## NAISSANCES :

Malak BELKASS  
Pierre PERROT  
Willow INVERNIZZI

## PUBLICATIONS DE MARIAGE :

Noémie VALLET et Renaud PITOIZET  
Estelle THEVAL et Sébastien LOISEAU  
Mélanie FRIGNET et Romain CAMUS

# MAISON DES SERVICES

**L**a Maison des Services sera fermée à partir du **vendredi 8 août jusqu'au mercredi 27 août**. Réouverture fixée au jeudi 28 août ■

# LES « ANIM'ÉTÉ » 2014

**L**es animations seront nombreuses et variées durant les deux prochains mois à la Taverne du Musée de la Bière, avec au programme :

- **Samedi 5 juillet** : The Blue Assembly Line (blues) de 20h30 à 22h30.
- **Dimanche 6 juillet** : Western Country (danse) de 15h30 à 17h.
- **Samedi 12 juillet** : Gospel Melody (chant) de 17h30 à 19h.
- **Dimanche 13 juillet** : Magimix (magie) de 15h30 à 17h.
- **Samedi 19 juillet** : SKOED (cabaret celtique) de 17h30 à 19h30.
- **Dimanche 20 juillet** : Gelée de Groseille (bal folk) de 15h30 à 19h30.
- **Samedi 26 juillet** : Sylvain Granal

(variété) de 17h30 à 19h30.

- **Dimanche 27 juillet** : Pierre et Hugo, initiation au braille de 15h à 16h30.
- **Samedi 2 août** : Vanessa Pierson (accordéon) de 17h30 à 19h30.
- **Dimanche 3 août** : Conférence de Francine Saint-Ramond, « La Grande Guerre d'après les cartes patriotiques » de 15h30 à 17h.
- **Samedi 9 août** : Juste le Jeanduac (contes et musique) de 17h30 à 19h.
- **Dimanche 10 août** : Conférence de Dominique Lacorde, « Les femmes meusiennes pendant la guerre » de 15h30 à 17h.
- **Samedi 16 août** : Adrien Musset (accordéon) de 17h30 à 19h30
- **Dimanche 17 août** : Conférence de

Théophile Choquet, « Lecture mêlée de littérature et de témoignages inédits de poilus » de 15h30 à 17h.

- **Samedi 23 août** : Pass Laverdine (jazz manouche) de 20h30 à 22h30.
- **Dimanche 24 août** : « Un big bazar », spectacle musical rendu célèbre par Michel Fugain (20 artistes présents) de 15h30 à 17h30.
- **Samedi 30 août** : Conférence de Nicolas Lemmer, « Stenay sous l'occupation » de 17h30 à 19h.
- **Dimanche 31 août** : Quatuor de saxophone de 15h30 à 17h30.

Entrée gratuite. Renseignements à la Taverne au 03 29 80 62 33 (de 10h à 18h) ou par mail à biere.stenay@wanadoo.fr ■

# LES CHATS BOTTÉS EN BALADE

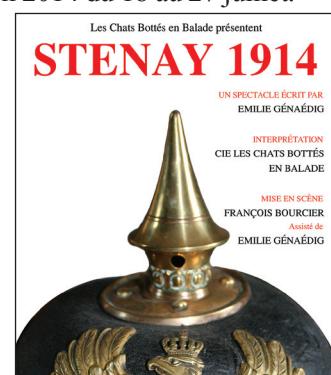
**L**es Chats Bottés en Balade proposent deux spectacles liés à la Première Guerre Mondiale en ce début d'été :

- **« Notre cabaret de la Grande Guerre »** : Spectacle interprété par 44 élèves de l'Atelier Théâtre du Collège, mis en scène par Jean-Louis Humblet et Marie-José Larose, sous le regard professionnel de Didier Patard **les mercredi 2, jeudi 3 et vendredi 4 juillet à 20h30 à la salle des fêtes**. Participation libre, réservation auprès de la Cité scolaire par téléphone au 03 29 80 32 54.
- **« Stenay 1914 »** : Création théâtrale de la troupe des Chats Bottés en

Balade, fruit d'un travail avec le metteur en scène François Bourcier et la dramaturge Emilie Génaédig. Cette initiative est soutenue par le Conseil Général de la Meuse, la Région Lorraine, Leader+, la Codecom du Pays de Stenay et la Ville de Stenay **les dimanche 6 et lundi 7 juillet à 19h30 au parc de la Forge (salle polyvalente si mauvais temps)**.

Ce spectacle, inspiré de faits historiques, ne racontera pas les combats, mais la vie des quelques 1 500 civils pendant les 4 ans d'occupation : page d'histoire oubliée qui reprendra vie au travers de 14 personnages. Participation libre, réservation conseil-

lée par téléphone au 03 29 80 60 39, 03 29 80 18 72 et 06 33 28 99 81. Ce spectacle sera joué au festival d'Avignon 2014 du 18 au 27 juillet.



# CHAPELLE DES ARTS

- **Exposition dédiée à Daniel Vassart** : Rétrospective des œuvres majeures de Daniel Vassart **du samedi 19 au samedi 26 juillet**. Vernissage le vendredi 18 juillet.

- **Exposition d'art contemporain** du vendredi 1<sup>er</sup> au dimanche 3 août des œuvres de Sonia Vassart, installation, et de François Schneider, peinture.

Ces expositions se tiendront à l'espace Ernest Bourgeois, avenue de Verdun (en face du cimetière). Entrée libre.

# MON AGENDA

**JUILLET**  
Du 2 au 4

Le 2 **STENAY** - Visite guidée au Musée de la Bière  
Le 2 **STENAY** - Conférence de Pierre de Martin à la bibliothèque municipale  
Le 5 **MOULINS-SAINT-HUBERT** - Brocante et produits du terroir (ACCA de Moulins)  
Les 5 et 6 **STENAY** - Anim'Été à la taverne du Musée de la Bière  
Les 5 et 6 **LUZY-SAINT-MARTIN** - Fête des Roses  
Du 5 au 31 **STENAY ET CANTON** - Exposition VALDART, « Nouvelles Histoires »  
Le 6 **MARTINCOURT** - Brocante  
Les 6 et 7 **STENAY** - Spectacle « Stenay 1914 » au parc de la Forge (Chats Bottés)  
Le 8 **STENAY** - Café des parents au Centre Social  
Les 8 et 9 **STENAY** - Visites contée et guidée au Musée de la Bière  
Le 12 **LUZY-SAINT-MARTIN** - Repas dansant et feu d'artifice  
Les 12 et 13 **STENAY** - Anim'Été à la taverne du Musée de la Bière  
Les 12 et 13 **HALLES-SOUS-LES-CÔTES** - Exposition « L'art des tranchées » à l'église  
Le 14 **STENAY** - Brocante  
Le 14 **STENAY** - Manifestation patriotique  
Le 14 **HALLES-SOUS-LES-CÔTES** - Exposition « L'art des tranchées » à l'église  
Les 15 et 16 **STENAY** - Visites contée et guidée au Musée de la Bière  
Le 19 **LUZY-SAINT-MARTIN** - Loto  
Du 19 au 26 **STENAY** - Exposition rétrospective sur Daniel Vassart à l'espace Ernest Bourgeois  
Les 19 et 20 **STENAY** - Anim'Été à la taverne du Musée de la Bière  
Les 19 et 20 **HALLES-SOUS-LES-CÔTES** - Exposition « L'art des tranchées » à l'église  
Les 22 et 23 **STENAY** - Visites contée et guidée au Musée de la Bière  
Les 26 et 27 **HALLES-SOUS-LES-CÔTES** - Exposition « L'art des tranchées » à l'église  
Les 26 et 27 **STENAY** - Anim'Été à la taverne du Musée de la Bière  
Le 27 **LANGEVILLE-SUR-MEUSE** - Brocante  
Les 29 et 30 **STENAY** - Visites contée et guidée au Musée de la Bière

Office de Tourisme  
5, place Raymond Poincaré  
Tél. : 03 29 80 64 22  
Ouverture au public au centre-ville du mardi au samedi de 10h à 12h et au bureau de la capitainerie (03 29 80 62 59) toute la semaine de 14h à 18h  
(info@tourisme-stenay.com)

Chaque dimanche et jour férié (hors sorties spéciales), sortie ornithologique avec la L.P.O de Oghoo à 12h00. Rendez-vous au pont des Poteaux, à 1 kilomètre de Mouzay direction Dun-sur-Meuse  
06 83 29 25 47

**AOÛT**  
Du 1<sup>er</sup> au 31

Du 1<sup>er</sup> au 3 **STENAY ET CANTON** - Exposition VALDART, « Nouvelles Histoires »  
Le 2 **STENAY** - Exposition d'art contemporain à l'espace Ernest Bourgeois  
Les 2 et 3 **STENAY** - Concert de la chorale Le Bon Tempérament à l'église  
Les 2 et 3 **HALLES-SOUS-LES-CÔTES** - Exposition « L'art des tranchées » à l'église  
Le 5 **STENAY** - Café des parents au Centre Social  
Les 5 et 6 **STENAY** - Visites contée et guidée au Musée de la Bière  
Les 9 et 10 **STENAY** - Anim'Été à la taverne du Musée de la Bière  
Les 9 et 10 **HALLES-SOUS-LES-CÔTES** - Exposition « L'art des tranchées » à l'église  
Le 13 **STENAY** - Visite guidée au Musée de la Bière  
Le 15 **INOR** - Brocante  
Le 15 **HALLES-SOUS-LES-CÔTES** - Exposition « L'art des tranchées » à l'église  
Le 16 **POULLY-SUR-MEUSE** - Marché paysan chez Marie-Claude Guichard  
Les 16 et 17 **STENAY** - Anim'Été à la taverne du Musée de la Bière  
Les 16 et 17 **HALLES-SOUS-LES-CÔTES** - Exposition « L'art des tranchées » à l'église  
Le 20 **STENAY** - Visite guidée au Musée de la Bière  
Le 23 **MONTMÉDY** - Cérémonie d'ouverture des Chemins de Mémoire  
Les 23 et 24 **STENAY** - « Jardin d'Arts Méli-Mélo », fête des arts aux Jardins d'Armelle  
Les 23 et 24 **STENAY** - Anim'Été à la taverne du Musée de la Bière  
Les 23 et 24 **HALLES-SOUS-LES-CÔTES** - Exposition « L'art des tranchées » à l'église  
Le 27 **STENAY** - Visite guidée au Musée de la Bière  
Le 30 **STENAY** - Concours de pêche (Fête municipale)  
Le 30 **MOUZAY** - Pèlerinage à la fontaine Saint-Dagobert  
Les 30 et 31 **STENAY** - Anim'Été à la taverne du Musée de la Bière  
Les 30 et 31 **HALLES-SOUS-LES-CÔTES** - Exposition « L'art des tranchées » à l'église  
Le 31 **STENAY** - Grand' Messe en l'église Saint-Grégoire (Fête municipale)  
Le 1<sup>er</sup> septembre **STENAY** - Concours de pétanque et feu d'artifice (Fête municipale)

## CINÉMA LUX MONTMÉDY

<http://cinema-montmedy.com>

Relâche du 1<sup>er</sup> au 29 août

### GRACE DE MONACO

(biopic, drame)

Vendredi 4 (21h), samedi 5 (14h30 et 21h), dimanche 6 (14h30), mardi 8 (21h)

### STATES OF GRACE

(drame)

Samedi 5 (17h30), dimanche 6 (17h30 et 20h), lundi 7 (20h)

### LA LISTE DE MES ENVIES

(comédie dramatique)

Vendredi 11 (21h), samedi 12 (14h30 et 21h), dimanche 13 (14h30), mardi 15 (21h)

### D'UNE VIE À L'AUTRE

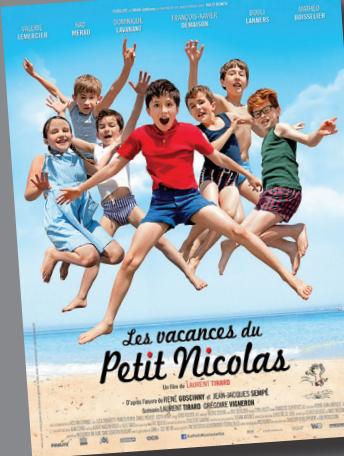
(drame)

Samedi 12 (17h30), dimanche 13 (17h30 et 20h), lundi 14 (20h)

### SOUS LES JUPES DES FILLES

(comédie)

Vendredi 18 (21h), samedi 19 (14h30 et 21h), dimanche 20 (14h30), mardi 22 (21h)



### PELO MALO

(drame)

Samedi 19 (17h30), dimanche 20 (17h30 et 20h), lundi 21 (20h)

### DEUX JOURS UNE NUIT

(drame)

Vendredi 25 (21h), samedi 26 (14h30 et 21h), dimanche 27 (14h30), mardi 29 (21h)

### THE HOMESMAN

(drame, historique)

Samedi 26 (17h30), dimanche 27 (17h30 et 20h), lundi 28 (20h)

### LES VACANCES DU PETIT NICOLAS

(comédie, famille) AOÛT

Vendredi 29 (21h), samedi 30 (14h30 et 21h), dimanche 31 (14h30), mardi 2/09 (21h)

### LA CHAMBRE BLEUE

(policier, thriller) AOÛT

Samedi 30 (17h30), dimanche 31 (17h30 et 20h), lundi 1/09 (20h)